

# La Voz de Teruel

TELÉFONO NÚMERO 123

FRANQUEO CONCERTADO

Año VII.—Número 861

SE PUBLICA LOS LUNES, MIÉRCOLES Y VIERNES

Lunes 27 Octubre 1930

## DEL MOMENTO ACTUAL

### La cuestión económica

«Muchos españoles de campanillas» tienen toda o parte de su fortuna en moneda extranjera. Unos, de antiguo; otros, porque, ante los actuales conflictos, se han preparado para la peor contingencia. Pues bien: esos españoles, todos de campanillas, deben repatriar, por lo menos, una fracción de sus carteras extranjeras. No hay libertad ni derecho de propiedad que puedan oponerse a ese deber. Ellos son españoles; es España quien nos confiere condición jurídica, calidad ciudadana y protección resuelta a su vida y sus intereses, aquí y fuera de aquí si llegase el caso. Pues si España puede llamarlos a las armas, ¿cómo no ha de poderles llamar a esta otra cruzada menos cruenta, pero más vital, en pro de la peseta?

\*\*

Ese señor que hace días llamaba falsificador al Estado y decía que «un duro sólo vale seis reales» debía estar sumariado. Esos directores de un Monopolio que según ha denunciado la Prensa, compraron en los días más aciagos, sin tener necesidad aparente, cinco millones de dólares y 200.000 libras, forzando así la tensión monetaria, debieran estar destituidos y quizá algo más. Lo repito. Hace falta mano dura, severísima. Pero hace falta también que los exaltados depongan sus pasiones y piensen en España más que en los problemas ficticios de régimen.

Esos párrafos, duros y sentenciosos, son de unas declaraciones que el ex ministro de Hacienda de la Dictadura, don José Calvo Sotelo, ha hecho a un redactor de la Agencia Mencheta, y que ha recogido gran parte de la prensa madrileña y algunos periódicos de provincias.

Lo que no sabemos, a estas horas, es si las ha recogido también el Gobierno y el Ministerio Fiscal. Con menos fundamento, a juicio nuestro, han intervenido en casos recientes las autoridades gubernativas, excitando el celo de las judiciales y haciendo intervenir a la policía para la recogida de ediciones de periódicos.

Y razonaremos nuestro aserto. Lo que el señor Calvo Sotelo apunta bajo la solvencia y responsabilidad de su nombre, entraña extraordinaria gravedad en estos momentos, en que el crédito y garantías de nuestra nación está en litigio ante el mundo.

Esos españoles «de campanillas» que se lucran y amasan su fortuna con la pérdida del haber nacional; que fingen operaciones de cambio; que simulan demandas de divisas extranjeras, y con sus operaciones van dejando anémica, exhausta y en estado de caquexia, nuestra empobrecida y desmedrada peseta; esos españoles, a los que alude Calvo Sotelo

y que la opinión los va señalando con sus nombres propios, entran en la categoría (hoy la palabra está en moda) de indeseables... y el Gobierno debiera imponer justas y enérgicas sanciones.

Consentir que tales personajes sitúen sus capitales en Bancos y moneda extranjera, es dejar indefenso el prestigio de la nación y mermar considerablemente nuestra economía, que tienen la obligación de atender.

«Ese señor que hace días llamaba falsificador al Estado...» lo conoce todo el mundo, como hacendista ex ministro, director de Bancos, inspirador de finanzas, y hasta la fecha, no sabemos que esté sumariado...

«Esos directores de un Monopolio...» tampoco están detenidos. Siguen en sus puestos que ocupan con cínica provocación.

Hora es ya de que el ministro de Hacienda, el humorable señor Wais, tire de la manta, aunque aparezcan al descubierto ex ministros, marqueses, condes y otros personajes, que están tras de la CORTINA...

### El día de difuntos

Este año la fiesta de Finados, no se celebra en su día el 2 de Noviembre, sino el día 3, por que el día 2 es domingo y en domingo no cabe el rezo de difuntos. Por ello la Iglesia celebrará esta festividad en el día inmediato, es decir, que la verdadera visita a los cementerios, no deberá ser en día de Todos los Santos, día primero de Noviembre sino el día 2 en cuya fecha la Iglesia rezará las vísperas de Difuntos y los templos tañerán sus campanas a muerto. Por ello parecerá este año una cosa extraña a la vulgaridad que en la festividad de los Santos no se doble y sí se haga al día siguiente que es domingo; nosotros anticipamos esta noticia para que no sean sorprendidos aquellos que ignoren la causa de la traslación litúrgica de los actos piadosos en favor de las almas del Purgatorio.

No obstante la visita a los cementerios será en su día como tradición, pero en realidad las luces y ornato de cementerios en este año debe ser litúrgicamente considerado en el día 2 de Noviembre vísperas de la Fiesta de Difuntos.

### DANIEL DE SAN PIO

GARGANTA, NARIZ, OIDOS  
Cinco de Marzo, 2—Teléfono 2844  
ZARAGOZA

## Café Regio

Próxima inauguración con grandes reformas

CONCIERTO, TARDE, NOCHE  
— Y HORA DEL APERITIVO —

Desayunos, café exprés y corriente  
Licores de las mejores marcas

## A «La Voz de Teruel»

Agradecido a LA VOZ DE TERUEL por las deferencias y atenciones que me dispensa tanto en su artículo «Patria y Libertad» como en cuantas circunstancias se le presenta ocasión, debo manifestarle las más sinceras gracias y expresarle mi reconocimiento, no sin dejar de guardarlo por esto en la intimidad de mis afectos.

Algunas causas me han impedido contestarle enseguida, según era mi deseo, sintiéndolo, más que por continuar la discusión, por no poder corresponder con toda premura al cumplimiento de la cortesía que por todos los conceptos LA VOZ DE TERUEL merece.

Me basta su afirmación de que la República es la forma de Gobierno más progresiva y de mayor grandeza.

El que nos separe la diferencia de creer que España está o no capacitada para esta forma de Gobierno, es secundario, y no debe tomarse como razón para no ser o no declararse republicana; antes al contrario, si España no está capacitada hay que hacer lo posible por capacitarla, y la mejor manera de conseguirlo es darle el ejemplo, teniendo el suficiente valor de declararse partidario de la forma de Gobierno que se cree más progresiva.

Esta es la mejor manera de enseñar al pueblo sus derechos y deberes: el obrar en consecuencia, el animarle con el ejemplo acostumbrándole a esto y a salvar las dificultades que se le presenten en vez de enseñarle a ser inconsecuente y a tomar en política la posición escéptica de la mayor comodidad.

Que España no está hoy capacitada para la República. ¿Quién sabe esto? Más bien parece que no lo está para la Monarquía. También parecía que Alemania sólo estaba capacitada para el Imperialismo y hoy está gobernada por una República.

El que haya monarquías como la de Inglaterra y Bélgica, más democráticas que algunas repúblicas dirigidas hoy accidentalmente por Dictaduras, no prueba nada con relación a la catastrófica situación de España desde el 73 hasta la fecha bajo la acción de la Monarquía.

Aparte de esto también hay repúblicas como la de Suiza, Estados Unidos, Francia y Alemania tan o más democráticas que esas monarquías.

Que la República del 73 durase aquí solamente once meses no indica nada respecto a lo que pudiera durar la que viniera.

En Francia antes de la actual hubo dos más que también cayeron—1802 y 1848—.

Si la nuestra del 73 cayó apesar de tener hombres de tanto prestigio como Pi y Margall, Castelar y Salmerón, obedeció a que estos fueron demasiado blandos, al no

haber obrado con energía para cortar los primeros brotes que iniciados por los amadeístas, como don Cristino Martos, empezaron a socavarla.

Si cuando este señor amadeísta vestido con pieles republicanas llenó de soldados los sótanos del Congreso y los Ministerios de Hacienda y Gobernación, a los 13 días de estar instaurada la República, con el fin de apoderarse de su dirección, al fracasar en su intento se le hubiese dado el castigo ejemplar que merecía, no habría insubordinado más tarde por medio de sus amigos la guarnición de Barcelona para que se declarase esta en Cantón, ni habrían hecho igual después otras poblaciones españolas anticipándose a la reunión y deliberación de las Cortes Constituyentes que ya tenía convocadas Pi y Margall para tratar si la República había de ser unitaria o federal y en qué forma.

Estos levantamientos y dificultades unidos a los diferentes brotes de guerra carlista que iban apareciendo en el país, dieron al traste con la república por no haber intervenido desde el comienzo con mano dura con los que empezaron a socavarla.

En otra ocasión trataré de examinar los obstáculos que pueden oponerse a la consolidación de la República en España una vez instaurada, fijándome, especialmente, en las normas de gobierno que, probablemente, podrían evitarlos.

Me resta decirle a LA VOZ DE TERUEL:

El que fuese monárquica constitucional no quiere decir que no vuelva a serlo.

El que estuviese alejada como el que más de la Dictadura indica que no le gustan los absolutismos.

El que no pueda llamarse hoy monárquica constitucional ni republicana tal vez sea y es lo más probable porque no le convenga o no quiera hacer declaraciones en ninguno de los dos sentidos.

Si no quiere llamarse monárquica constitucional ni republicana porque «está esperando tiempos mejores» le limitarse a cantar como en «Bohemios» el himno «Patria y Libertad» tal vez sea porque cantando se distrae mientras añora el bien perdido. En ese caso ya sabe que puede alternar el canto de «Bohemios» con el de «La Bejarana».

Pequeña es la diferencia que nos separa si nada más es la de creer que España no está capacitada para la República.

Las razones e intenciones que tengan merecen siempre con mi controversia el mayor respeto.

MANUEL VILLÉN

TARJETAS DE VISITA  
se hacen en la Imprenta  
de este periódico.

## NOTAS AGRICOLAS

### La desinfección de las semillas

Nos encontramos en la época de la siembra de Cereales y considero un deber dirigir estas líneas a los agricultores en las que unos nada aprenderán y otros aprenderán algo.

Se trata en ellas de guiarlos en la preparación de los trigos y cebadas empleados como simiente, preparación conocida con el nombre de *sulfatado* que casi todos practican pero que no todos lo hacen bien, ocasionando con una mala técnica de la operación la disminución del poder germinativo de la semilla, puesto que el embrión es destruido fácilmente por el sulfato de cobre si éste producto no se emplea en la debida forma.

Se previene con el sulfato el ulterior ataque a las plantas, de enfermedades criptogámicas, (como el *tizón* y el *carbón* en el trigo y este último en la cebada) cuyos gérmenes se encuentran en la superficie de los granos.

La disolución a emplear será siempre al 1 por 100 (100 gramos de sulfato de cobre por cada 10 litros de agua) y se preparará disolviendo el sulfato en muy poca cantidad de agua caliente y una vez disuelto se añade agua fría hasta completar el volumen que se haya de preparar.

Dos son los procedimientos a emplear: Por el primero se extiende la semilla en el suelo en capa delgada y se rocía con la disolución de sulfato empleando unos 10 litros de disolución por cada 100 kilogramos de grano, remuévase este con la pala y vuelva a extenderse en capa que se expolvoreará en seguida, con cal en polvo recién apagada. Vuelvase a mover con la pala.

Más recomendable que el procedimiento anterior, en el cual no todos los granos son mojados por la disolución de sulfato, es el siguiente:

Prepárese la disolución como en el caso anterior y póngase en una vasija amplia (un barril desfondado por ejemplo), póngase el grano a tratar en un cesto e introdúzcase en el líquido durante 15 o 20 minutos; extiéndase en seguida el grano y expolvoreese como en el caso anterior con cal recién apagada.

El empleo de la cal tiene por objeto neutralizar la acidez del sulfato evitando con ello la destrucción del embrión.

Tanto en un caso como en otro esta operación no debe hacerse hasta el día antes de la siembra.

Hoy está casi desterrada la práctica del *sulfatado* por los inconvenientes que presenta: destrucción de algunos embriones aun con el empleo de la cual e iniciación de la germinación que puede detenerse si la tierra no está en debidas condiciones de hu-

medad perdiéndose la siembra total o parcialmente.

Se le sustituye con gran ventaja por el tratamiento en seco que consiste en poner el grano en íntimo contacto con una sal de cobre reducida a polvo *muy fino*. Se encuentran ya en el mercado preparados para este objeto, pero si algún agricultor quiere hacer el ensayo puede emplear el carbonato de cobre a condición de que esté reducido a polvo casi impalpable.

El procedimiento operatorio puede consistir en introducir en un barril la semilla y el carbonato en la proporción de 200 gramos de éste por cada 100 kilogramos de aquella y rodar repetidamente el barril. Más cómodo proveerse de un barril atravesado por un eje que apoye en dos soportes. Se terminará de rodar el barril cuando los granos están todos impregnados por el polvo.

Si no se dispusiera de barril podría hacerse la mezcla en el suelo removiendo repetidamente con la pala, pero de esta forma nunca la mezcla es perfecta.

Tiene éste procedimiento las ventajas de que puede realizarse con varios días de anticipación a la siembra, de que no inicia la germinación del grano que ya hemos visto el inconveniente que puede tener y que lejos de disminuir el poder germinativo por la destrucción de embriones parece ser que estimula la germinación.

JOSE M. CARIDAD  
Ingeniero Agrónomo

Teruel 25-X-930.

### Talleres Tipográficos

= DE =

### «La Voz de Teruel»

Se hacen toda clase de impresos y trabajos para Oficinas públicas y particulares, Empresas y Contratistas. Facturas y cartas memorándum y recibos talonarios, para fábricas, almacenes, comercios y despachos.

Pídanse catálogos y presupuestos.

Precios moderados.

Trabajos de propaganda económica y de lujo.

Impresión de toda clase de publicaciones. En esta casa se editan: Boletín del Colegio Médico de la provincia de Teruel, Boletín de la Cámara de Comercio, del Colegio de Veterinarios y otros

### Labradores

Trigo para simiente de Calatayud. Informará Gregorio Garzarán.

## LAS ÚLTIMAS NOVEDADES

EN EL RAMO DE PAQUETERÍA Y MERCERÍA

LAS ENCONTRARÁ V. EN EL NUEVO COMERCIO DE

Luis Gómez Doñate

Plaza de Carlos Castel, 38

Visite esta casa y se convencerá

## Antonio Navarro

### AUTOMOVILES DE ALQUILER

a 0'40 céntimos kilómetro

AVISOS:

Garage Aragón. TERUEL Harzembuch, 12.

Teléfono 107

Teléfono 115

Muebles y Carpintería Mecánica

J. GIMENEZ

Venta directa. Construcción propia. Visidad y consultar precios. Esta casa es la más barata y la única que garantiza sus muebles. Elegancia y economía. Gran rebaja de precios. Existencias de lo más elegante a lo más modesto.—Pida presupuestos.

Restauración de toda clase de tapicería
Despacho: Salvador, 28 Fábrica: Amantes, 37
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS.—PRECIO FIJO

Casa EMILIO HERRERO

Tres nuevos modelos de Gramolas
La Voz de su Amo
Pase por casa y oígalos.



DISCOS últimas impresiones
MAQUINAS para escribir y de coser

Calle de San Juan, núm. 15.—TERUEL

Cera EL CUCO

PARA SUELOS Y MUEBLES
ES LA CERA QUE MAS BRILLA

Centros Oficiales

Ayuntamiento

POSESION DEL ALCALDE
De regreso de su viaje a Madrid se hizo cargo del despacho municipal el alcalde propietario don Agustín Vicente Pérez, cesando el que interinamente lo venía desempeñando primer teniente alcalde señor Borrajo.

LA COMISION DE HACIENDA
Durante estos días viene reuniéndose la Comisión de Hacienda para tratar de la confección de los próximos presupuestos.

LA COMISION DE FERIAS
Para esta tarde a las siete el señor Garzarán ha citado a la Comisión de Ferias y Fiestas, para con la Comisión pro-plaza de toros, tratar de la construcción del nuevo coso taurino.

NOTAS VARIAS
Se ha acordado dar las gracias de oficio al vigilante nocturno Pedro Rodilla, quien en la pasada noche encontró en la vía pública un billete de 25 pesetas que puso a disposición de su jefe para hacer entrega a quien acredite ser su dueño.

Esta tarde habrá tenido lugar la entrega a la Compañía del ferrocarril C. A. de la parcela expropiada en el monte pinar grande para la ampliación del apartadero de Ceparrates.

CONCURSILLO
Por acuerdo de la Permanente, adoptado en sesión de 17 del actual, se hace público que durante el plazo de ocho días, a contar del de la fecha, se admitirán proposiciones para la confección de doce pellizas para la guardia municipal, determinando el precio de cada una de ellas con arreglo al modelo que será facilitado en esta Secretaría y la fecha en que ha de quedar terminado y entregado el trabajo, objeto de este concursillo.

Diputación
POSESIONES
Después de haber asistido al Congreso de Ciencias Administrativas celebrado en Madrid regresaron el presidente de la Corporación don Jesús Marina, el vicepresidente don Joaquín Julián y los diputados señores Feced y González.

El señor Marina se hizo cargo esta mañana del despacho. En breve se reunirá la Comisión permanente.

Gobierno civil
APROBACION DE REGLAMENTOS
Pida con este vale, mandándolo como impresos a Laboratorios Botánicos, Ronda Universidad, 6, Barcelona, o Peligros, 9, entresuelo, derecha, Madrid, el libro GRATUITO "La Medicina Vegetal", que enseña la manera de curar las enfermedades por medio de plantas.

Salvador Asensio Jordán

Sucesor de Sebastián Asensio Muñoz
GRANDES ALMACENES DE ULTRAMARINOS
Especialidad en ACEITES FINOS y VINOS de calidades variadas
Venta de la leche condensada marca «EL NIÑO»

Dvato, núm. 8. / TERUEL

RELIGIOSAS

Fiesta de Cristo Rey

Con gran solemnidad, con asistencia extraordinaria, se celebraron todas las fiestas anunciadas para conmemorar la fiesta de Cristo Rey.

Adoración Nocturna

Esta sección celebró Vigilia general en honor de la realeza de Nuestro Salvador, asistiendo casi todos los oradores activos de la misma en la nutrida falange de hombres que llenó toda la capilla y elevó al Dios de la paz sus cánticos y oraciones. Hizo bella plática el M. I. señor don Emilio Rabanaque que exhortó a los adoradores a la lucha para con la caridad y el amor llevar a Dios todos los corazones con el ideal de un solo rebaño y un solo Pastor.

En San Andrés.—A las ocho de la mañana se celebró misa de Comunión en honor de Cristo Rey que estuvo nutridísima.

En la misma Iglesia a las cinco de la tarde se celebró la terminación de los solemnes cultos de Cuarenta Horas en unión de los de la Acción Católica por la festividad del día oficiando y dando la bendición en ellos el excelentísimo señor obispo de esta diócesis.

Ocupó la Sagrada cátedra el reverendo don Manuel Martín Hinojosa, del ilustre Capítulo de Racioneros quien pronunció valiente arenga, documentada oración al mismo tiempo, fustigando a los católicos de nombre, de culto externo, prácticas tibias y falta de acción, males todas causa de que tan en poco se tenga a la Religión y se la ataque y menosprecie lo que no sucedería si junto con las manifestaciones externas todas conforme a la ley de Cristo, la confesáramos y defendiéramos en todo lugar.

En San Pedro.—Aunque en su orden cronológico fué la segunda de las solemnidades del día, la dejamos para último lugar por haber agrupado antes todas las celebradas en la anterior Iglesia.

En esta Iglesia se celebró misa solemne que ofició el M. I. señor don Antipio Buj. Don Antonio Alamán, regente de la Iglesia de San Andrés pronunció elocuente

simo sermón sobre la festividad del día y sería tarea impropia el que quiséramos acometer la empresa de reseñar su oración, pues resultaría pálido reflejo de la realidad.

Probado es el celo y unción apostólicas de don Antonio Alamán, así fué su discurso una jugosa demostración, un panegírico admirable de como el pontífice felizmente reinante ha decretado esta fiesta, como la iglesia la celebra, como en sus cultos se impetra de Dios que el reinado de Cristo sea un hecho en todo el mundo y como todos hemos de trabajar para que así lo sea demostrando virilmente, continuamente, caritativamente, que reinando la doctrina de Cristo en los corazones no hay diferencias sociales, no hay fronteras nacionales, toda la tierra es un conjunto de hermanos que como tal se aman y como tal se producen ante Dios.

ESQUELAS DE DEFUNCION

Se hacen en la imprenta de LA VOZ a precio sumamente económico y a cualquier hora que se encarguen, sin aumento de coste.

DESDE 15 A 23 PESETAS EL CIENTO
Se conceden rebajas según el número del pedido.

Con inserción de la esquila en el periódico, precios convencionales. Pedid detalles y tarifas al administrador de LA VOZ.

La Madrileña

Cabeza de jabalí trufada. Galantina de ternera trufada. Jamón en dulce. Lengua a la escarleta y otras cosas muy sabrosas, las encontrareis en casa de

LEON ADRIAN
P.ª de Carlos Castel

Vea V. nuestra información de 4.ª página

LA FUNERARIA

Féretros o ataúdes, faroles, crucifijos, búcaros en formas bonitas, pensamientos, palmas y coronas artificiales.
Se reciben encargos para coronas y flores naturales.
FEDERICO ANDRÉS LÓPEZ
San Andrés, 19. Teléfono, 78.

MARMOLES ARTISTICOS

ESCULTURA—ARQUITECTURA—LAPIDAS—PANTEONES
CONJUNTO DE ARTISTAS
FRANCISCO FERRANDO
Blanquerías, 53.—VALENCIA

Gacetillas

Según datos facilitados en el Instituto Meteorológico, la temperatura máxima de ayer fué de 12'4 la mínima de hoy de 1'4.

«Gutiérrez».—Publica esta semana una interesante información sobre el precio de las subsistencias; «Los estrenos», por Jardiel Poncela; un «Concurso de crímenes pasionales», y el principio de la historia humorística de la Dicitadura Los siete años de Ecija.

Van además en el número dibujos de Bluff, Díaz Antón, Galindo, Rivero Gil, etc., y las secciones acostumbradas.

Su precio es, como siempre, de 30 céntimos.

Biblioteca de la Diputación provincial

Desde el 1.º de Octubre y a las horas de costumbre, está, de nuevo, abierta al público la sala de lectura de esta Biblioteca.

«La Semana Gráfica».—Sumario del número 224 que acaba de ponerse a la venta. Una portada en tricromía «Marina» debida al pincel de Mouro, páginas en couché con los retratos del general Weyler, Díaz de Mendoza, Irene

Dolores Llopart de Soler

COMADRONA Y PRACTICANTE
Exinterna del Hospital Clínico y Casa de Maternidad de Barcelona.

Consulta de enfermedades propias de la mujer.

Tomás Nougués (antes Carrasco), 6

Alba y la Soler di Franco, páginas de teatro con los últimos estrenos en Madrid. El mitin republicano celebrado en Valencia con fotografías de los oradores y el aspecto de la plaza, inauguración de un puente sobre el río Albaida en Villanueva de Castellón. El homenaje a don Federico Aparicio en Alcudia de Crespins, la asamblea de la derecha regional valenciana, los grandes «matchs» internacionales de boxeo, el homenaje de Carcagente al músico Vert y otras muchas informaciones de interés. El texto lo forman versos, crónicas, deportes. Continuación de la novela «El Hijo de la Noche» y el cupón que da derecho a los regalos.
Precio 30 céntimos.

VENTA de la casa, sita en las Cuevas del siete, número 106. Para tratar, calle de San Francisco, 58-1.º.

VENDO máquina para hacer medias y todo género de punto. Es de las de media vuelta y se dará en inmejorables condiciones.

Razón en esta administración.

Gumersindo Serrano

PINTOR
Decorados de Escayola
Pintura de coches y rótulos
CALLE DE AINSAS, NÚM. 5
TERUEL

Almorranas-Varices

Ulceras
Cura radical «sin operación» ni dolor. — Procedimiento español propio y único.—Sin esclerosis

Dr. JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital Victoria Eugenia.—En enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis
Consulta: de 11 a 1.—Alfonso, núm. 16, entresuelo.—Zaragoza

UN MEDICO INFALIBLE

Merece que le hagamos reclamo; se trata del IRIDAL, colirio incomparable que logra curar las enfermedades de los ojos, cuando todo otro remedio ha fracasado.

EL IRIDAL

ALIVIA INMEDIATAMENTE
y luego cura. La prueba la encontrará en el opusculo VULGARIZACIÓN que remite gratis a petición dirigida a la Farmacia del Dr. Dou, Aribau, 72 BARCELONA

Libros y Revistas

De cuantas producciones científicas o literarias, se nos remitan dos ejemplares, haremos un estudio o juicio crítico, en nuestra sección de Bibliografía



Enfermos Desesperados,

no desalentad!...

El maravilloso método de curación POR MEDIO DE PLANTAS descubierto por el Abate Hamon
LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

curan radicalmente, porque son absolutamente vegetales. No exigen un régimen especial de alimentación, porque no requieren la alteración de ninguna función del organismo para que su acción sea eficaz. Ejercen una energética depuración y renovación orgánica, restableciendo el equilibrio de la salud. Son tan eficaces como inofensivas.

ENFERMEDADES QUE CURAN

- Cura Núm. 1.—Diabetes.
Cura Núm. 2.—Albuminuria nefrítica, artrismo.
Cura Núm. 3.—Reuma, gota, ciática, artrismo.
Cura Núm. 4.—Anemia, accidentes de la edad crítica y de la pubertad.
Cura Núm. 5.—Expulsión de la tenia.
Cura Núm. 6.—Nervios, epilepsia, neurastenia.
Cura Núm. 7.—Tos ferina.
Cura Núm. 8.—Reglas dolorosas, supresión de las reglas.
Cura Núm. 9.—Lombrices.
Cura Núm. 10.—Diarrea, enteritis, colerina, enfermedades de los intestinos.
Cura Núm. 11.—Obesidad, parálisis, papera, arteriosclerosis.
Cura Núm. 12.—Granos, herpes, vicios de la sangre.
Cura Núm. 13.—Estómago (enfermedades del).
Cura Núm. 14.—Hemorroides, varices, congestiones, flebitis, hemorragias.
Cura Núm. 15.—Tuberculosis, bronquitis, enfisema, tos, asma, catarro.
Cura Núm. 16.—Corazón, hígado, riñones, cólicos hepáticos, hidropesía.
Cura Núm. 17.—Estrechimiento.
Cura Núm. 18.—Úlceras del estómago.
Cura Núm. 19.—Úlceras varicosas, eczemas, llagas peligrosas.
Cura Núm. 20.—Cura de estación.
Fabrica.—Palditismo, fiebres.

Nuevos ejemplos de las numerosas cartas que recibimos todos los días demostrando su eficacia:

Desde hace más de dos años que venía padeciendo una anemia terrible y por más que he probado todos los remedios imaginables, ninguno me dio el más mínimo resultado positivo, hasta que en octubre pido me decidí a probar su Cura núm. 4 y quedé maravillada de su resultado: en menos de veinte días de llevarla usando, he quedado completamente curada.
También mi hermano, que padecía bastante del estómago a consecuencia de una operación quirúrgica que se hizo, en unos veinte días que usó la cura apropiada para ello, ha quedado completamente restablecido, digiriendo bien toda clase de alimentos, cosa que antes no podía hacer. LOLA LÓPEZ, Teja, 38, Fuente la Higuera (Valencia).

... Mi querida madre estaba desahuciada de los médicos y casi siempre en cama; ya púde hacer todo lo de casa con la Cura núm. 16. Además, he recomendado las Curas núms. 1, 2, 14, 15, 12, todas con resultado satisfactorio. S. PÉREZ GARCÍA, Azucarera, Artacas (Canarias)

Creo no di a Vdes. a su debido tiempo, las gracias por su envío de una caja n.º 7, para combatir la Tos ferina de mi hija de 3 años, que con la mitad de su contenido se curó, después de tener dos Sres. Médicos dos meses, sin poder extirpar tan fuertes ataques, que hasta sangre le producían, cuando empezó a tomar estas tisanas que le curaron en 15 días. E. BAHILLO, Atarazanas, 10. Santander.

«Esta es la gran medicación que el Creador ha puesto a nuestro alcance; no busquemos otra. Dios ha puesto en la Naturaleza todo lo que necesitamos para alimentarnos, para vestirnos, para CURARNOS». — Monseñor Knepf.

NADA MAS QUE PLANTAS ESCOGIDAS ESPECIALMENTE PARA CADA ENFERMEDAD

Form for requesting the medicine, including fields for Name, Address, and Population.

Venta en Teruel: Farmacia de López Pomar, Joaquín Costa, núm. 3

# INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

Servicio combinado con «La Voz Valenciana» Conferencia 5 tarde

## Copiosa nevada

Avila.—En los pueblos de la provincia, próximos a la sierra de Gredos ha caído una copiosa nevada.

## Una instancia

Se ha presentado al ministro de Hacienda una razonada instancia firmada por varios funcionarios del Ministerio, para que las vacantes de interventores no se adjudiquen a los cuerpos especiales y sean provistas por los jefes de Administración y negociación del Cuerpo general.

## Nueva reunión

Mañana vuelve a reunirse de nuevo la comisión de subsecretarios encargada del estudio del acortamiento de plazos para celebrar las elecciones generales.

Como el Consejo ya no se celebra mañana permite un mas detenido estudio.

## Llegada del cadáver

Granada.—A las cuatro y quince de ayer, llegaron los restos del cardenal Casanova, recientemente fallecido en Zaragoza.

En Baeza, por ser larga la parada, se dijeron misas por su eterno descanso.

Al cadáver se le rindieron honores militares.

## Cuadro horroroso

En el incendio de un cortijo, perece un matrimonio y sus cinco hijos

Sevilla.—En el Cortijo propiedad del ex matador de toros Emilio Torres (Bombita) se declaró un incendio, en el sitio destinado a ganado.

El cortijero, Francisco Rojas, tenía unas hojas de tabaco colgadas en el techo las cuales ardieron debido a un aparato de carburo que allí próximo estaba encendido.

Francisco Rojas, de 53 años y su esposa Dolores Malla, de 46, despertaron cuando el humo hacía im-

posible toda respiración en la casa.

Rápidamente, el matrimonio trató de poner a salvo a sus hijos que se hallaban durmiendo.

Cuando Francisco y Dolores llevaban a dos en brazos, las llamas los cercaron cayendo en ellas y perecieron.

Los otros tres hallaron la muerte en el propio lecho.

El bueyero, con gran exposición, ganó el campo, cayendo a tierra al momento, intoxicado por el humo.

Después de algún tiempo pudo recuperar fuerzas marchando rápido a dar cuenta del siniestro.

## Ministro enfermo

Ha recaído nuevamente en su enfermedad, el ministro de Fomento señor Matos.

Por esta razón, no se celebrará mañana el anunciado Consejo de Ministros dejándose para el jueves próximo.

## VISITE O

El jefe del Gobierno recibió esta mañana a los generales Borbón y Valle.

También le visitó una comisión del Museo del Traje.

## ¿Nos afectará a nosotros?

Jaen.—Han sido suspendidas, por falta de consignación, las obras del ferrocarril Baeza-Utiel.

## Protestan los presos

Sevilla.— Firmada por treinta y dos presos gubernativos, se ha recibido en el gobierno civil una carta, en la que protestan de su detención, que califican de arbitraria.

## Salvajada que fracasa

Monforte.—La Guardia civil ha descubierto a la entrada del puente de Arce una salvajada, que por fortuna no dió el resultado apetecido, que consistía en hacer descarrilar el tren mixto descendente, que

1730 SEGUNDO CENTENARIO 1930

DE LA CASA

Pedro Domecq

DOS SIGLOS DE EXPERIENCIA GARANTIZAN

LA CALIDAD DE SUS PRODUCTOS

PIDAN SIEMPRE

COÑAC DOMEQ

AMONTILLADO MACHARNUDO

OLOROSO J. C. W. C.

lleva viajeros en bastante número.

Los salvajes habían levantado los railes a la entrada del puente, y poco después llegó el tren.

## A CADIZ

Don Alfonso, con su hijo el Infante don Gonzalo, anoche, a las once menos cuarto marchó a Cádiz, con el fin de inaugurar el curso en la escuela naval de San Fernando donde cursa sus estudios el infante don Juan.

## La fiesta nacional MEJICO

Inauguración de temporada. El diestro Gil Tovar resultó cogido con una gran cornada en el muslo derecho.

El cable no dá otros detalles de la corrida.

## ZARAGOZA

Tarde entoldada. Entrada bastante buena. Es la corrida suspendida el pasado domingo, última de las fiestas, llamada del Comercio. Se lidian miuras por Carnicerito, Posada y Armillita chico. El ganado bastante bueno.

Los diestros en sus tres primeros, estuvieron bien y fueron aplaudidos y en sus tres últimos estuvieron más que bien cortando todos oreja.

Paco Cester mató dos novillos de Moreno Santamaría, estando voluntarioso y valentón.

## Anginas catarrales

El ministro de la Gobernación general Marzo, marchó el sábado a Toledo, teniendo que regresar rápidamente por hallarse atacado de alta fiebre por padecer anginas catarrales.

Guarda cama.

## LOS CAMBIOS

El marqués de Cabra fué destituido por evitar un perjuicio en una negociación

En «El Financiero» se ha publicado una información sobre los motivos en que se ha fundado la suspensión del subgobernador del Banco, señor marqués de Cabra. He aquí algunos de los párrafos de la aludida información:

«Por ausencia del gobernador del Banco visitó el subgobernador primero,

señor marqués de Cabra, al ministro de Hacienda, señor Wais, el miércoles 15 del corriente, entregándole el ministro al subgobernador notas de cuatro telegramas para que «hiciera el favor de ponerlos».

Estos telegramas se limitaban a pedir precios de fletes y seguro «para el transporte de oro».

De regreso en el Banco el señor Belda debió darse cuenta de que había manifiesto error de expresión, puesto que la salida de oro amonedado, está prohibida de real orden según creemos, canjeándolo por barras el Banco, caso de exportar oro el Tesoro, y que el oro debía referirse al Tesoro, puesto que no había acuerdo del Banco en tal sentido, interpretando, naturalmente, que debió de ser una omisión involuntaria del señor Wais, ya que otra cosa no podía en modo alguno pensarse.

Así, pues, se pusieron dos telegramas a una de las plazas, pidiendo flete y seguro, según creemos, «para exportar oro en barras del Tesoro».

Los otros dos telegramas, dirigidos también a otra plaza extranjera, los retuvo en su poder el señor Belda para dar cuenta al Consejo del Banco en su primera reunión, como prescribe el artículo 130 del reglamento, en razón a que, de haber puesto aquellos dos telegramas, se habría perjudicado o inutilizado por completo una negociación secreta que llevaba el Banco en servicio nacional, estando dirigido uno de los telegramas, precisamente, a la entidad negociadora».

## POSESION

Pasado mañana se posesionará de la Presidencia del Tribunal Supremo el señor Ortega Morejón.

## Las cigarreras de Gijón

Gijón.—Una Comisión de cigarreras afiliadas a la Sociedad «La Constancia» visitó al director de la fábrica para hacerle entrega de un escrito en el que se piden determinadas mejoras. Sus compañeras hicieron la huelga de brazos caídos mientras se celebraba la entrevista de la Comisión con el director.

Después de la jornada de la mañana las cigarreras fueron en manifiesta-

ción al Ayuntamiento y a la Subdelegación de Hacienda para pedir su apoyo y que hagan gestiones cerca de la Compañía Arrendataria para que sean atendidas las peticiones que han formulado.

No hubo incidentes.

## Los mineros de Riosa

Oviedo.—Reunieron los representantes, patronos y obreros de las minas de Riosa para tratar del conflicto planteado hace algunos días y ver la manera de llegar a una fórmula de arreglo. Tanto patronos como obreros se produjeron en términos de transigencia, por lo cual se espera que el conflicto quedará resuelto en plazo breve.

Las impresiones son optimistas.

## Los pescadores gaditanos

Cádiz.—Los pescadores de este puerto se han negado a secundar la huelga que los armadores de barcos tenían preparada para el día 30 del actual para protestar de la crisis por que atraviesa la industria pesquera.

## VALENCIA

CATEDRÁTICO QUE FALLECE REPENTINAMENTE

Esta mañana, a las nueve menos minutos, el catedrático de Derecho penal, de esta Universidad D. Enrique de Benito llegó a la sala de profesores, sentándose en un sillón esperando la hora de explicar su clase.

Al momento fué víctima de un derrame cerebral, fa-

llecendo en menos de tres minutos.

La noticia al ser conocida ha producido gran impresión.

En la Universidad se ha establecido la Capilla ardiente, desfilando respetuosos ante el cadáver, todos los estudiantes.

En señal de duelo se suspendieron las clases.

## BARCELONA

PREPARANDO UN MITIN MONSTRUO

Se asegura que van muy adelantados los preparativos para celebrar un mitin republicano, que tendrá lugar el día 9 de Noviembre. Se ignora si el acto se celebrará en la Plaza Monumental o en el Estadio, aun cuando parece que será en el Estadio. Se pretende que concurren cien mil republicanos de toda Cataluña, con las banderas de los Centros respectivos,

Tomaran parte en el mitin Miguel Maura, Marcelino Domingo, Alcalá Zamora y Lerrooux, y los representantes del catalanismo republicano Rovira y Virgili y Borfill y Mata.

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del ESTOMAGO e INTESTINOS

DOLOR DE ESTÓMAGO, DISPEPSIA, ACEDIAS Y VÓMITOS, INAPETENCIA, DIARREAS EN NIÑOS Y ADULTOS, DILATACIÓN Y ÚLCERA DEL ESTÓMAGO, DISENTERÍA, etc.

Muy usado contra las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición. Es inofensivo y de gusto agradable. VENTA: Principales farmacias del mundo

## Caja de Previsión Social de Aragón

(Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión)

### CAJA DE AHORROS

(Bajo el protectorado y la inspección del Estado)

Libretas de Ahorro a la vista: al 3 y medio por 100.

Libretas de Ahorro diferido: al 4 por 100 (muy recomendables para la formación de capitales dotales).

Imposiciones a plazo fijo: al 4 por 100.

Cuentas de ahorro: al 3 por 100 (muy útiles para la práctica del Retiro Obrero).

Agente de la Caja en Teruel: Don José María Rivera

### CAJA DE PENSIONES

Pensiones vitalicias: desde los 65 años (Retiro Obrero).

Pensiones inmediatas: muy convenientes para ancianos sin familia.

Pensiones temporales: desde los 55 o 60 hasta los 65 años (Mejoras).

Capital-herencia: a favor de la familia del obrero (Mejoras).

Practicando MEJORAS adquiere el obrero derecho a PENSION DE INVALIDEZ.

## Grandes Talleres Mecánicos

pro- stos de material moderno, que permite ejecutar económicamente toda clase de Cerrajería artística y trabajos para obras. Construcción y reparación de maquinaria.

SANTIAGO ANDRÉS

TALLERES Y DESPACHO: TERUEL -EXPOSICIÓN: Carretera de Alcañiz TELÉFONO N.º 120. Amargura, n.º 9 y 11

## ESTUFAS - CALIENTAS - PIES



SIEMPRE LISTOS, LIMPIOS, HIGIENICOS

AEG

Validéz hasta 2 1/2% extra contra este recorte, 31 Julio, 1931. DE VENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO.

## TAL DIA COMO HOY hace 25 años

Salen para Madrid don Agustín Vicente, don Manuel Fernández y don Teodoro Navarro.

— La prensa protesta de las ca ballerías, la mayoría cargadas de leña, que obstruyen el tránsito, obligando al viandante a detenerse un gran rato hasta que a los dueños de los animales les viene en gana dejar la vía libre.

— Se está en pleno invierno. La escarcha que cubre el suelo, dado su espesor más bien parece una nevada.

— Los periódicos locales, piden que se disponga que en lo sucesivo los agentes municipales, antes de salir al servicio, tengan ejercicio de lectura de las ordenanzas municipales.

— Aparece la convocatoria de las elecciones municipales, que se celebrarán el día 12 del próximo Noviembre, haciéndose la designación de interventores el día 5 de aquel mes y el escrutinio general el día 16.

— En los seis meses que funciona la tabla reguladora del precio del pan han ingresado en la caja especial de la misma la cantidad de 52.000 pesetas, quedando un beneficio, después de satisfechos todos los gastos, de 1.000 pesetas, por lo que se acuerda dar una gratificación de 400 pesetas a los empleados del despacho del pan.

— Sufre heridas de consideración la anciana Laura Ruiz, al tropezar con un alambre que unos chicos mal intencionados colocaron en las inmediaciones de la fuente de San Juan.

## El acto de ayer en el Teatro Marín

Como estaba anunciado, ayer mañana tuvo lugar en el Marín el mitin de propaganda socialista y republicana.

Desde primera hora se notó extraordinaria animación y al dar comienzo el acto el Teatro se encontraba completamente lleno.

Hicieron uso de la palabra los señores Díez Pérez, Pascual Tomás y Juan Sapiña, desarrollando el tema socialismo y república y siendo todos ellos muy aplaudidos.

De diferentes pueblos de la provincia llegaron representaciones de sociedades obreras y del partido socialista.

El acto se deslizó dentro del mayor orden.

Teléfono de LA VOZ 123

## Vida judicial

### Causa por homicidio

El sábado se vió en nuestra Audiencia una causa por homicidio procedente del Juzgado de Híjar. Ocurrieron los hechos el 7 de Agosto último, junto a la estación de Puebla de Híjar.

Los hermanos Tomás y José Estrada Sierra estaban enemistados con la familia de Salvador Moreno, en especial con unos sobrinos que, al quedar huérfanos, había recogido en su casa, Salvador Moreno. El Tomás Estrada, muchacho de 16 años, había golpeado el mismo día de autos a uno de estos sobrinos, niño de 13 años. Este hecho disgustó a Salvador Moreno, el cual, al encontrarse al Tomás Estrada pocas horas después, le recriminó su conducta, degenerando la cuestión en riña. El Tomás sacó una hoja de tigre que previamente había desarticulado por sí acaso y con ella infirió al Salvador una herida en el cuello que, al seccionarle la yugular, le produjo la muerte a los pocos minutos.

El fiscal calificó el hecho de homicidio con la circunstancia atenuante derivada de la menor edad de 18 años, solicitando para Tomás la pena de seis años de prisión. En cuanto al José Estrada—también procesado y acusado, en las provisionales, como cooperador de su hermano—retiró la acusación después de practicada la prueba.

El defensor, señor Rivera, abogó por la absolución de Tomás Estrada por considerar que a su favor concurría la causa de justificación de legítima defensa.

En la mañana de hoy, hemos oído al Ministerio fiscal acusar a Juan Miguel Gil de un delito de tentativa de homicidio y otro de tenencia ilícita de armas por haber disparado con una pistola, para cuyo uso carecía de licencia, contra Joaquín Pitarque, causándole lesiones leves en un brazo. Estos hechos, ocurridos en Valderrobres el 23 de Junio último, tienen como antecedentes una conducta no muy honorable en el lesionado el cual molestaba y amenazaba con frecuencia al procesado, de buena conducta. Solicitó el fiscal para Gil Bielsa la pena conjunta de 2 años de prisión y 1.000 pesetas de multa.

El señor Vilatela, estimando a favor del encartado las atenuantes 2.ª y 3.ª del artículo 64 del código penal pidió que la pena fuera de 4 meses por el primer delito y 2 meses y 1 día y 1.000 pesetas de multa por el segundo.

Los vinos y coñac González Byass, son los preferidos por el público.

## La ceguera moral

### (POESIA FELICISTA)

A fuerza de arrastrarse  
como el caracol  
quería entronizarse  
el hombre farol

No te envanezcas tanto ni presumas,  
ni creas que te luces,  
porque cuelgas al pecho muchas cruces  
y adornan tu cabeza cuatro plumas.

¡Ya sabemos quien eres  
y como te han subido a las alturas,  
haciendo del favor cabalgadura,  
tus viles procederel!

Ciego estarás si no ves en las gentes  
un desprecio completo.

¡Aún más ciego si aspiras al respeto  
de los hombres decentes!

G. ROMERO LANDA

## Concursos de Provisión de Escuelas

### De interés a los concursantes

La Sección Administrativa de 1.ª Enseñanza de Teruel significa a los maestros y maestras nacionales de la provincia, que con fecha de hoy cursa a la Dirección general del ramo sus peticiones de escuelas anunciadas vacantes en las Gacetas de Junio a Septiembre del corriente año; que han sido admitidas todas las presentadas, después de consignar en varias los datos omitidos por los profesores que la redactaron; y que todas las relaciones han sido reintegradas en forma por los habilitados respectivos, de modo que a ningún concursante es preciso acudir—como está dispuesto—, a la Dirección general para completar con timbres móviles del Protectorado de Huérfanos el reintegro de su solicitud.

G. DOCASAR

## Café Central

### Grandes conciertos tarde y noche

A cargo del notabilísimo TRIO CENTRAL compuesto por Francisco Gallart (violín), Emilio Marco (piano) y Vicente Barberá (violoncello).

TODOS LOS DIAS SESION VERMOUTH de 7 a 8 de la noche

### En Calamocha

## Asamblea pro-ferrocarril

Ayer, a las dos de la tarde, se celebró en esta villa una Asamblea para decidir la cuestión suscitada con motivo del empalme de la línea de Zaragoza con la del Central Aragón.

Parece se llegó a un acuerdo sobre asunto tan importante y dándose este pueblo por satisfecho con la construcción de una estación, retira las pretensiones y el proyecto que en su apoyo tenían presentado.

La solución satisfará los intereses de la Compañía de Calamocha y de Camínreal, que es donde enlazará con el Central la nueva vía.

Mucho nos satisface ver resuelta a gusto de todos tan interesante cuestión.

## Labradores

### El que cambia de simiente coje más y mejor

JEJA de CALATORAO, resultados inmejorables sembrando tarde, la encontrareis en TERUEL

## Viada de Joaquín Asensio

## De un incidente

Instruidas las correspondientes diligencias por el Juzgado de la capital, en el asunto de doña Amelia Domenech, maestra de Fonfría, que intentó agredir al señor inspector de Escuelas don Juan Espinal y resultando que según el dictamen de los técnicos la señora Domenech, padece enajenación mental, se ha dispuesto el ingreso de la enferma en el manicomio provincial.

Además se instruirá el oportuno expediente de sustitución de la dicha maestra.

Dirigir las solicitudes indicando referencias a P. 4519 SS. Apartado, 166.-San Sebastián.

## Importante casa

De San Sebastián, dedicada a ventas a plazos, solicita **ACTIVOS AGENTES para vender artículos de gran consumo.**

Dirigir las solicitudes indicando referencias a P. 4519 SS. Apartado, 166.-San Sebastián.

## Registro civil

Movimiento de población en las últimas cuarenta y ocho horas:

Nacimientos. — Miguel Torán Navarro, hijo de Miguel y Tomasa. Manuel Pastor Gómez, hijo de Domingo y Emerenciana.

Gregoria Pomar Julián, hija de Domingo y Antonia.

Marcial Pascual Torres Gómez, hijo de Félix y Dolores.

Manuel Mateo Safón, hijo de José y Angela.

Matrimonios. — Fermín Martínez Fernández, de 25 años, soltero, con Pilar Hernández Mateo, de 24, soltera. San Andrés.

Mariano Vidal Ferrer, de 27 años, soltero, con Juana Hernández Mateo, de 20, soltera. San Andrés.

Gil Utrillas Estevan, de 24, soltero, con Pilar Muñoz Navarro, de 22, soltera. San Andrés.

Joaquín Almazán Muñoz, de 28, soltero, con María Marzo Salvador, de 20, soltera. San Andrés.

Defunciones. — Manuel Fuertes Monleón, de dos meses, a consecuencia de atrepsia. — Pomar, 3.

Prima Feliciano López Montoro, de 72 años, a consecuencia de arterioesclerosis. San Julián, 73.

Librada Alegría Catalán, de 45, a consecuencia de caquexia cancerosa. Mayor, 86.

## Viada de Joaquín Asensio

— ÓVALO, 7 / TERUEL —

Almacén de aceites y ultramarinos / Fábrica de jabón / Almacén de abonos / Compra y venta de maderas de todas clases.

VINOS DE DIFERENTES CALIDADES

## En Alcañiz

### Se da con la anciana de repente desaparecida de su domicilio de Castellote el pasado mes

Comunican de Alcañiz que en aquella estación férrea fué encontrada la anciana de mente Magdalena Giner Sancho, de 67 años, quien, como recordarán nuestros lectores, desapareció de su domicilio de Castellote a finados del pasado mes.

La pobre anciana ha sido restituida a su hogar por tenerla reclamada un hijo de ésta llamado Julián Lechea Giner, residente en Castellote.

## Banco Hispano Americano

Capital: Pesetas 100.000.000  
Reservas: Pesetas 38.000.000

Casa Central: MADRID

### CIENTO VEINTIOCHO SUCURSALES

en capitales y pueblos los más importantes de la Península e Islas Baleares y Canarias

### CORRESPONSALES en todo el mundo

CAJA DE AHORROS: LIBRE TAS al 4 por 100 anual

CUENTAS CORRIENTES e IMPOSICIONES A PLAZO FIJO Interés variable, según el plazo

### SITUACIÓN DE FONDOS

CRÉDITOS. DESCUENTOS COMERCIALES

COMISIONES DE COBRO CHEQUES

INFORMACIONES COMERCIALES

COMPRA, VENTA Y CUSTODIA DE VALORES, MONEDAS EXTRANJERAS, etc., etc.

Anuncie usted en LA VOZ

## Veces de sociedad

### VIAJEROS

De Valencia llegó la bellísima señorita Paquita Tejero.

— De Zaragoza el oficial de prisiones don Hersilio Ruiz.

— Marchó a Sarrion nuestro querido amigo don Restituto Mata.

— A Madrid, después de haber pasado dos días con su hermano don José, regresó el comandante de artillería don Leopoldo García Guerrero.

— A Daroca el fabricante don Eduardo Lozano.

— A Valencia don Luis Aulés y señora.

— Después de haber asistido al Congreso de Ciencias administrativas regresaron de la Corte el alcalde don Agustín Vicente; el teniente alcalde don Isidro Salvador; el presidente de la Diputación don Jesús Marina, el vicepresidente don Joaquín Julián y los diputados señores Feced y González.

— Salio para Madrid la gentil y bella señorita Elena Samain.

— Marchó a Zaragoza el inspector regional de «La Equitativa» don F. Muñoz de Bustillo.

— Pasó el día en Teruel con sus hermanos, la distinguida esposa de nuestro buen amigo don Francisco Marina.

— De regreso de su viaje de novios, llegó el secretario de esta Audiencia provincial don Manuel Enciso y Callejo con su distinguida y bella esposa.

Le renovamos nuestra enhorabuena y deseamos toda suerte de venturas en su nuevo estado.

— Se encuentra pasando unos días con los señores de Pacheco, la bellísima señorita valenciana Amelín Liern.

Le renovamos nuestra enhorabuena y deseamos toda suerte de venturas en su nuevo estado.

— Se encuentra pasando unos días con los señores de Pacheco, la bellísima señorita valenciana Amelín Liern.

Le renovamos nuestra enhorabuena y deseamos toda suerte de venturas en su nuevo estado.

— Se encuentra pasando unos días con los señores de Pacheco, la bellísima señorita valenciana Amelín Liern.

## Antonio Arce Perpiñán

Cantero, Marmolista y Lapidario  
PRECIOS ECONÓMICOS  
Tomás Hoegué, 17 (antes Carrasco)  
TERUEL

## Banco Zaragozano

FUNDADO EN 1910

Capital: 10.000.000 Pts. Reservas: 2.325.000 Pts.

### Banca - Bolsa - Cambio - Información

#### INTERESES QUE ABONA

En cuenta corriente a la vista...	2'50 % anual
Id. a un mes...	3'00 »
Id. a tres meses...	3'50 »
Id. a seis meses...	4'00 »
Id. a un año...	4'50 »

### Caja de Ahorros, interés 4 por 100 anual

Cajas fuertes de alquiler, desde 25 pesetas al año

Descuento y negociación de letras.—Créditos con garantías personal y Valores.—Cartas de Crédito y de recomendación.—Ordenes de compraventa de Valores.—Giros y transferencias sobre la península y extranjero.—Compra-venta de monedas de oro nacionales y extranjeras Informes comerciales libres de gastos para clientes, y todas las demás operaciones propias de banca.

Sucursal de Teruel: Plaza de Emilio Castelar, 13



## EL RECEPTOR RADIO QUE HA CONQUISTADO TODO EL MUNDO TELEFUNKEN 40

Recibe todas las emisoras europeas, con selector de estaciones, sin antena exterior.



Con el altavoz de membrana plegada Arcofón, conseguirá el máximo rendimiento.



## TELEFUNKEN

A. E. G. IBÉRICA DE ELECTRICIDAD, S. A.

De venta en casa de ESTEBAN JUDERIAS  
Plaza de Carlos Castel, 27